

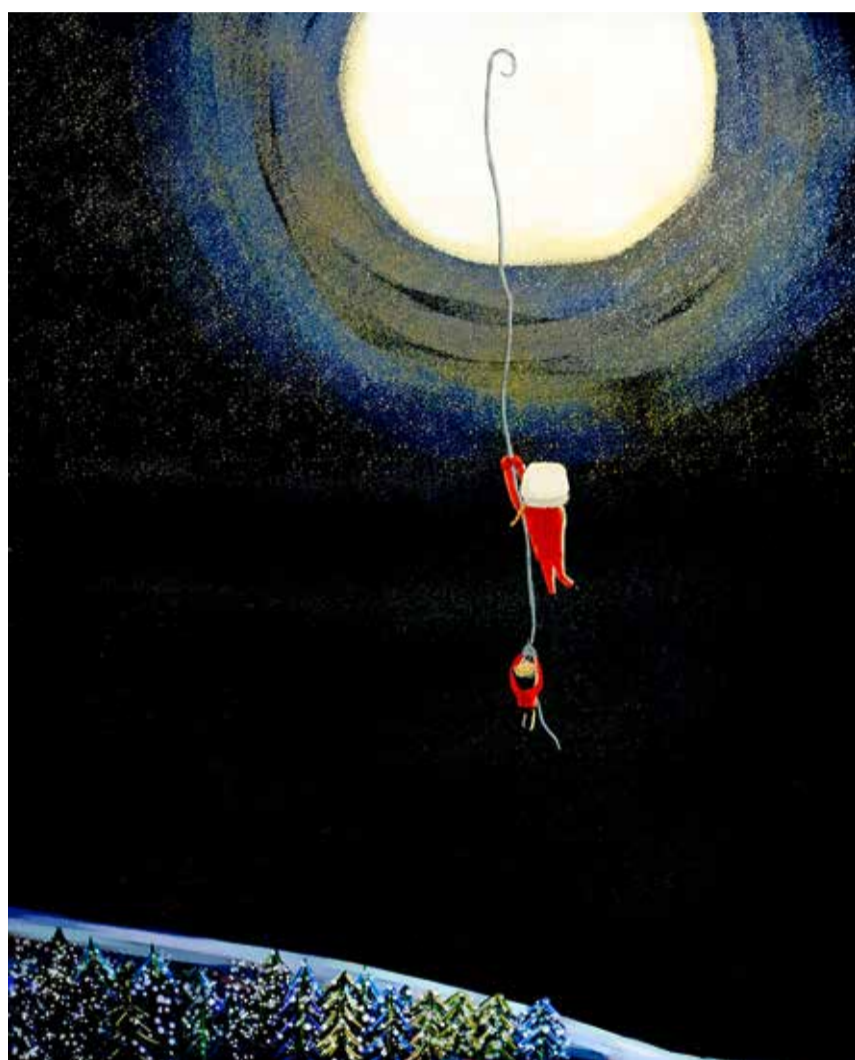
La littérature jeunesse n'aide pas seulement les enfants à lire, mais les parents avec eux

Comment décrocher la lune

« ELISABETH HAAS ET OLIVIER WYSER

Livres pour enfants » Les illustrateurs aiment parfois jouer les trublions: leurs albums défient les indications d'âge et se jouent des étiquettes. Voici une sélection d'albums illustrés qui s'adressent aux plus jeunes comme aux moins jeunes.

Dans l'au-delà Les flocons se sont mis à tomber, on prépare les valises, la famille part en vacances de ski. Avant d'arriver au chalet, une visite à l'hôpital inquiète les enfants: leur grand-papa est très malade et des questions mêlées à la peur de la mort s'entrechoquent dans leur tête. Ils se perdent sur les pistes enneigées, et l'auteur, Fabian Pfitzmann, imagine un récit onirique autour du ciel, des étoiles et de la lune. Quand une dameuse récupère les enfants le soir, la parole s'est libérée et la famille peut enfin évoquer la fin de la vie de grand-père. Une histoire positive pour discuter de ce sujet difficile avec des enfants. «Etant enseignant des sciences des religions au gymnase, mon idée était de faire un livre qui peut répondre à plusieurs conceptions religieuses, tout en ne prenant pas le point de vue d'une religion en particulier», précise l'auteur. L'illustratrice, Leslie Umezaki, est Fribourgeoise et accompagne les mots de couleurs qui font honneur à l'esprit volontiers magique des enfants.



Une page de l'album *Poussière de lune*. Leslie Umezaki/L'Age d'Homme

► **FaP** (textes), **Leslie Umezaki** (illustr.), *Poussière de lune*, Ed. L'Age d'Homme, 56 pp.



C'est merveilleux! L'illustrateur lausannois Denis Kormann publie le second tome de *Mon grand livre de contes*

et *légendes de Suisse*. Il est dédié aux *Fées, sorcières, diableries et sortilèges*. Pour le canton de Fribourg, c'est la légende d'un petit lutin qu'il a retenue, personnage magique, qui aide aux tâches quotidiennes de l'alpage, mais qui peut aussi être cruel, comme en témoigne la fin tragique du conte. Comme les cinq autres récits (tirés des

traditions d'Uri, du Valais, des Grisons ou du Tessin), *La Colère du Bounet Rodzo* est illustré par de magnifiques images en grand format, des paysages somptueux, dont la nature est toujours empreinte de merveilleux et de fantastique. L'auteur cite ses sources et restitue la symbolique des contes. Une manière de transmettre des récits fon-

dateurs, mais aussi de parler des grands sentiments humains, la colère, la jalousie, le courage, ou encore de ritualiser le passage de l'enfance au monde des adultes.

► **Denis Kormann** (textes et illustr.), *Mon grand livre de contes et légendes suisses*, Livre 2: *Fées, sorcières, diableries et sortilèges*, Ed. Helvetiq, 98 pp.



Bizarre bizarre Il s'inquiétait d'un trou, qui creusait les murs de son appartement et traversait tout le livre *Le Trou*. Le personnage Tête de mule, mi-animal mi-homme au gros nez et aux oreilles de souris, revient sous les stylos-feutres, les crayons et dans les collages du Norvégien Øyvind Torseter. Dans *Mulysse*, album illustré qui emprunte quelques cases et phylactères à la BD, il réalise une drôle d'odyssée un peu malgré lui, avec un capitaine à trompe d'éléphant, une passagère clandestine et une baleine cyclope... Il a perdu job et appartement, part à la recherche d'un trésor que l'on peut appréhender de mille manières. Le dessin est dense et fourmillant de détails, l'ambiance étrange, l'aventure pleine de péripéties improbables. Décapant!

► **Øyvind Torseter** (textes et illustr.), traduit du norvégien par Aude Pasquier, *Mulysse*, Ed. La Joie de lire, 160 pp.



Bilingue Avec *Le livre de la jungle*, le poème *Si...* est probablement l'une des œuvres les plus connues de Rudyard Kipling. Les enfants découvriront avec bonheur une nouvelle traduction de ce poème plus moderne et généreux qu'il n'y paraît. Et comme le texte original en anglais est inclus dans cette nou-

velle édition, une porte d'entrée s'ouvre sur la langue de l'écrivain britannique. Pour mettre en image ce texte publié en 1910 – dont deux vers sont reproduits à l'entrée des joueurs sur le court central de Wimbledon –, l'illustrateur français Gaëtan Dorémus invente des personnages rigolos mais aussi un peu inquiétants qui se lancent dans un voyage en voiture particulièrement mouvementé. Des bêtes qui devront user de toute leur imagination pour parvenir à leurs fins malgré les avaries qui entraveront leur périple.

► **Rudyard Kipling, Gaëtan Dorémus, Si...**, traduit de l'anglais par Françoise Morvan, Ed. Seghers Jeunesse, 48 pp.



Chuuuut! Papa Tom, maman Bou, sergent Pok et oncle Jo forment à eux quatre la fameuse brigade du silence. Bien à l'abri au fond d'une vieille chausse «qui ne sent pas trop les pieds», les quatre compères sortent uniquement pour ranger la poussière dans la maison. Tout ça pour éviter que «les géants», à savoir nous les humains, n'aient besoin d'utiliser nos machines ultrabruyantes, notamment l'aspirateur. Malheureusement pour les brigadiers, le logis est envahi de bruits intempestifs: tuyaux qui font glouglou, tambours et trompettes, télévision, bébé qui réclame son biberon, etc. Divisé en trois chapitres, cet album jeunesse, à partir de 6 ans, permet de devenir minuscule et de voir la maison sous un jour nouveau et rigolo. >>>

► **Alex Cousseau** (texte), **Charles Dutertre** (illustr.), *La brigade du silence*, Ed. Rouergue, 64 pp.



JEUX

Tirages du 20 novembre 2018

EURO Millions

6 19 39 45 48 ★ 12

SWISS WIN 1 9 23 34 40

SUPER-STAR 55236

TRIO MAGIC

ORDRE EXACT: Aucun gagnant
TOUS LES ORDRES: Fr. 371.30
MILIEU: Fr. 11.10

MAGIC

ORDRE EXACT: Aucun gagnant
TOUS LES ORDRES: Fr. 837.30
1er CHIFFRE: Fr. 10.00

BANCO

8 9 16 17 18 19 25
26 27 29 34 40 44
46 49 64 66 67 68 70

SUDOKU

4				8					3
	2				5	6	4		
	3		9	7					
	6					8			
8		7				4			6
		3						1	
				1	3			2	
	5	9	7					6	
1				9					5

N° 3847 Difficile

La règle du SUDOKU est on ne peut plus simple. Le but est de compléter la grille en utilisant les chiffres de 1 à 9 et en tenant compte que chaque ligne, colonne et carré contient tous les chiffres une seule fois.

Retrouvez la solution avec une nouvelle grille dans la prochaine édition de *La Liberté*

Grilles de fabrication Suisse
WWW.EX-PERIENCE.CH

9	3	1	7	8	2	5	6	4
2	4	7	3	5	6	1	9	8
5	6	8	4	1	9	7	2	3
7	1	9	5	4	8	2	3	6
3	8	4	2	6	1	9	5	7
6	2	5	9	7	3	4	8	1
1	5	6	8	9	4	3	7	2
4	7	3	6	2	5	8	1	9
8	9	2	1	3	7	6	4	5

MOTS CROISÉS

- Horizontalement**
- Un certain penchant.
 - Bien mal acquis. Barre de jumping.
 - Perce oreille. Bêtement content.
 - Douleur de bas étage. Déchiffré.
 - Période historique. Dérober à la vue.
 - Blanc établi en Nouvelle-Calédonie.
 - Le titane. Ouvrit au monde extérieur.
 - Couper le contact avec l'extérieur. Moi-même.
 - Mont grec, centre monastique. Pour parler de lui.
 - Organisation qui voit haut. Empoisonner le monde.

- Verticalement**
- Bouclier ou cuirasse.
 - Manquerais de précision.
 - Pointe des Alpes françaises. Des généraux contre un des leurs.
 - Textile d'origine mexicaine. Quatrième en lettres grecques.
 - Compositeur et violoniste roumain. Appel peu discret.
 - Admis dans un foyer. Vignette autocollante.
 - Retourne sur le terrain. Bien appris.
 - Baie asiatique. Figurant dans les misérables.
 - Pierre à reflets irisés. Etre au travail.
 - Celle qui est protégée par les verts. Mot d'encouragement espagnol.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

SOLUTION DU MARDI 20 NOVEMBRE

- Horizontalement**
- Préconiser. 2. Rama. loule. 3. Emerge. Dès. 4. Curseur. Ut.
 - Uri. Apaisé. 6. Ré. Anobli. 7. Pétri. Su. 8. Eger. Ton.
 - Urnes. Tuba. 10. Rée. Epelas.
- Verticalement**
- Précurseur. 2. Ramure. Gré. 3. Emeri. Pène. 4. Cars. Aère.
 - Géant. Se. 6. Nieuport. 7. Io. Rabiote. 8. Sud. Il. Nul.
 - Eleusis. B.A. 10. Reste. Upas.